

PERSONALBOGEN STAFF SHEET	
1	Personalnummer ¹ Staff number ¹
2	Familien- (Geburts)name, akad. Grad ² Surname- (maiden) name, academic title ²
3	Vornamen ² (Rufnamen unterstreichen) First name ² (please underline name the person usually goes by)
4	Geburtsdatum, Geburtsort, Kreis, Land Date of birth, place of birth, district, state
5	Anschrift (Straße, Hausnummer, PLZ, Gemeinde) Address (street, street no., zip code, community)
6	Schwerbehinderung Severe disability / Gleichstellung equal opportunity treatment yes/no <input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein
7	Staatsangehörigkeit Nationality
8	Inhaber eines Eingliederungs- oder Zulassungsscheins ³ Owner of civil service integration or civil service admission pass ³ yes/no <input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein
9	Religiöses Bekenntnis (nur bei Lehrern und Lehramtsbewerbern) Religious affiliation (only for applicants for teaching and educational positions)
10	Familienstand Marital status <input type="checkbox"/> ledig single <input type="checkbox"/> geschieden divorced <input type="checkbox"/> verwitwet widowed <input type="checkbox"/> verheiratet married Ehegatte Spouse's name Familien-(Geburts)name ⁴ Family (maiden) name ⁴ Vornamen ⁴ First names ⁴ Ehegatte im öffentlichen Dienst: <input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein Spouse working in Civil Service: yes/no
11	Kinder Children Anzahl Number of children Geburtsjahre(e) Year(s) of birth(s)
12	Nur bei minderjährigen Bewerbern/-innen: Eltern, sonst. gesetzliche Vertreter/innen Only if applicant is under age: Parents or legal representative(s) Familien-(Geburts)name Vornamen Anschrift (nur wenn von Nr. 5 abweichend) Family (maiden) name First names Address (only if other than listed in No.5)

Lichtbild
PhotoJahr der Aufnahme
des Lichtbildes:
Year when picture
was taken:

- 1) Wird von der Dienststelle ausgefüllt To be filled out by the unit
 2) Ggf. auch frühere Familien- und Vornamen angeben If necessary, please list former family and first names
 3) § 9 des Soldatenversorgungsgesetzes § 9 of the soldier supply law
 4) Der Dienststelle erst bei Einstellung mitzuteilen Inform unit only if applicant is accepted for position

13	Schulbildung, Studium Education, further studies			
	Schulart, Studieneinrichtung School, field of career, type of educational facility		Abschlussprüfungen (auch Promotion usw.) Certifications (including doctorate, etc.)	
	Ausbildungsstätte Educational or training institution	von/bis from/until	Art Type of training	Datum Date
				Ergebnis Results
14	Berufsbezogene Laufbahn- und sonstige Prüfungen Examinations in civil service and other areas			
	Art Type		Datum Date	Ergebnis Results
15	Besondere Kenntnisse und Fähigkeiten (Sprachkenntnisse, Kuzrschrift, Maschineschreiben usw.) Special skills (foreign languages, stenography, typing, etc.)			
16	Wehrdienst, Zivildienst Military or community service	vom from	bis until	
	Vom Wehrdienst/Zivildienst vorzeitig beurlaubt Early release from military or community service	vom from	bis until	

<p>17</p>	<p>Berufliche Tätigkeit (einschl. Berufsausbildung) Lückenlose Darstellung in zeitlicher Reihenfolge außerhalb und innerhalb des öffentlichen Dienstes (auch Lehrzeiten, Zeiten im Angestellten- und Arbeiterverhältnis, berufliche Lehrgänge, Zeiten ohne Berufstätigkeit); Versetzungen, Abordnungen, Beurlaubungen, Teilzeitbeschäftigungen)</p> <p>Occupational experience (including occupational training) Complete list in chronological order in- and outside the public sector (also list teaching and working periods, occupational seminars and times without employment, job transfers, secondments, leave of absence, and part time jobs)</p>	<p>Arbeitsgeber / Dienststelle / Selbständiger Employer / Unit / Self employed</p>	<p>Art / Umfang der Tätigkeit / Maßnahme Type / Scope of work / measure</p>
<p>vom / bis from / until</p>			

18	Laufbahnrechtlicher Werdegang (einschl. Vorbereitungsdienst) Civil service career (including preparatory service)		
	Ernennung / Amtsübertragung Appointment / Take-over	am On	mit Wirkung vom To be effective from

19	Bemerkungen (z.B. Nebentätigkeiten im Zeitpunkt der Bewerbung) Further remarks (e.g. part-time jobs at time of application)		

Bitte unbedingt angeben: Please provide following information as well:

Bankkonto: Bank account:

Krankenkasse: Health insurance:

Ort / Datum Place / Date	_____ Unterschrift Signature
-----------------------------	---------------------------------